

Erweiterung 01 zum Technischen Bericht Nr. 363-0399-94-FBKA

Hersteller: Friedrich Boysen GmbH & Co KG, D - 72213 Altensteig

Typ: BMW 320i (E36) SPORT BMW 325i (E36) SPORT

Blatt 1/3

**ERWEITERUNG 01  
ZUM  
TECHNISCHEN BERICHT  
Nr. 363-0399-94-FBKA**

Prüfung gemäß Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur  
Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über

Schalldämpferanlagen als Technische Einheit  
(Austauschschalldämpfer)

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970  
einschließlich aller Änderungen bis  
Nr. 92/97/EWG vom 10.11.1992

Grund der Erweiterung - Der Verwendungsbereich wird erweitert

**Technische Angaben**

- 0.1 Fabrik- oder Handelsmarke: BOYSEN
- 0.2 Typ: BMW 320i (E36) SPORT  
BMW 325i (E36) SPORT
- Name und Anschrift des  
Herstellers: Friedrich Boysen GmbH & Co KG  
Friedrich - Boysen - Str. 14 - 17  
D - 72213 Altensteig/Württ
- Name und Anschrift des  
Beauftragten des Herstellers: entfällt

e1\* 70 / 157 \* 92 / 97 \* 4013 \* 01

Erweiterung 01 zum Technischen Bericht Nr. 363-0399-94-FBKA

Hersteller: Friedrich Boysen GmbH & Co KG, D - 72213 Altensteig

Typ: BMW 320i (E36) SPORT BMW 325i (E36) SPORT

Blatt 2/3

## II. Teile der technischen Einheit (t.E.)

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Art des Schalldämpfers:         | unverändert                      |
| 2. Auflistung der Einzelteile:     | siehe Anlage 1 im Grundgutachten |
| 3. Ort der Kennzeichnung:          | unverändert                      |
| 4. Lage und Richtung der Endrohre: | unverändert                      |

## III. Versuchsdurchführung

Auf eine erneute Versuchsdurchführung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage wie das geprüfte Fahrzeug ausgerüstet sind und gleiche bzw. geringere Motorleistung besitzen.

## IV. Ergebnis der Prüfungen

Das Ergebnis der Prüfungen ist der als Anlage 3 im Gutachten beigefügten Tabelle zu entnehmen.

## V. Verwendungsbereich

Der beschriebene Auspuffschalldämpfer darf an den in der Anlage 2/01 aufgezählten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.

## VI. Zusammenfassung

Der Auspuffschalldämpfer Typ BMW 320i (E36) SPORT und BMW 325i (E36) SPORT des Herstellers Boysen, entspricht der Richtlinie des Rates 70/157/EWG in der Fassung 92/97/EWG vom 10.11.1992 und ist somit zum Einbau in die in der Anlage 2/01 genannten Kraftfahrzeuge geeignet.

Gegen die Erweiterung 01 zur EWG-Betriebserlaubnis Nr. e1\*70/157\*92/97\*4013\*00 bestehen keine technischen Bedenken

e1\*70/15 \*92 97 \*4013\*00

Erweiterung 01 zum Technischen Bericht Nr. 363-0399-94-FBKA

Hersteller: Friedrich Boysen GmbH & Co KG, D - 72213 Altensteig

Typ: BMW 320i (E36) SPORT BMW 325i (E36) SPORT

Blatt 3/3

## VII. Anlagen

Anlage 2/01 Verwendungsbereich

	<u>Zeichnung Nr.</u>	<u>Datum:</u>
Zeichnung Nachschalldämpferanlage	02.3-04041.90	22.07.94

Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 5.

Garching, 01. MRZ. 1999

Prüfingenieur

*M. Ebert*

Dipl.-Ing. (FH) M.Ebert  
eb/mf



bm320i\_0.DOC

01\*

16 \* 4

**ANLAGE 2/01**

**Erweiterung 01**

zum Technischen Bericht Nr. 363-0399-94-FBKA  
**Typ:** BMW 320i (E36) SPORT BMW 325i (E36) SPORT  
**Hersteller:** Friedrich Boysen GmbH & Co. KG  
 D-72213 Altensteig/ Schwarzwald

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten)**

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller	Fabrikmarke	Handelszeichnung	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer)	Motortyp (Verbrennungsverfahren)	Art des Motors	Hubraum in cm <sup>3</sup>	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup>	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr.	
										6.
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen										
1)	Bayernische Motoren Werke AG, München	BMW	320i	39 (F920)	206S1	Otto	1991	110/5900	1)2)	
2)			325i		206S2			2494	141/5900	3)4)
3)			320i		256S1			1991	110/5900	1)2)
4)			320i		256S2			2494	141/5900	3)4)
5)			320i		206S1			1991	110/5900	1)2)
6)			320i		206S2			2494	141/5900	3)4)
7)			325i		256S1			1991	110/5900	1)2)
8)			325i		256S2			2494	141/5900	3)4)
9)			320i		206S3			1991	110/5900	1)2)
10)			323i		256S3 (e1 0016)			2494	125/5500	3)4)
11)			320i		206S3			1991	110/5900	1)2)
12)			323i		256S3 (e1 0015)			2494	125/5500	3)4)

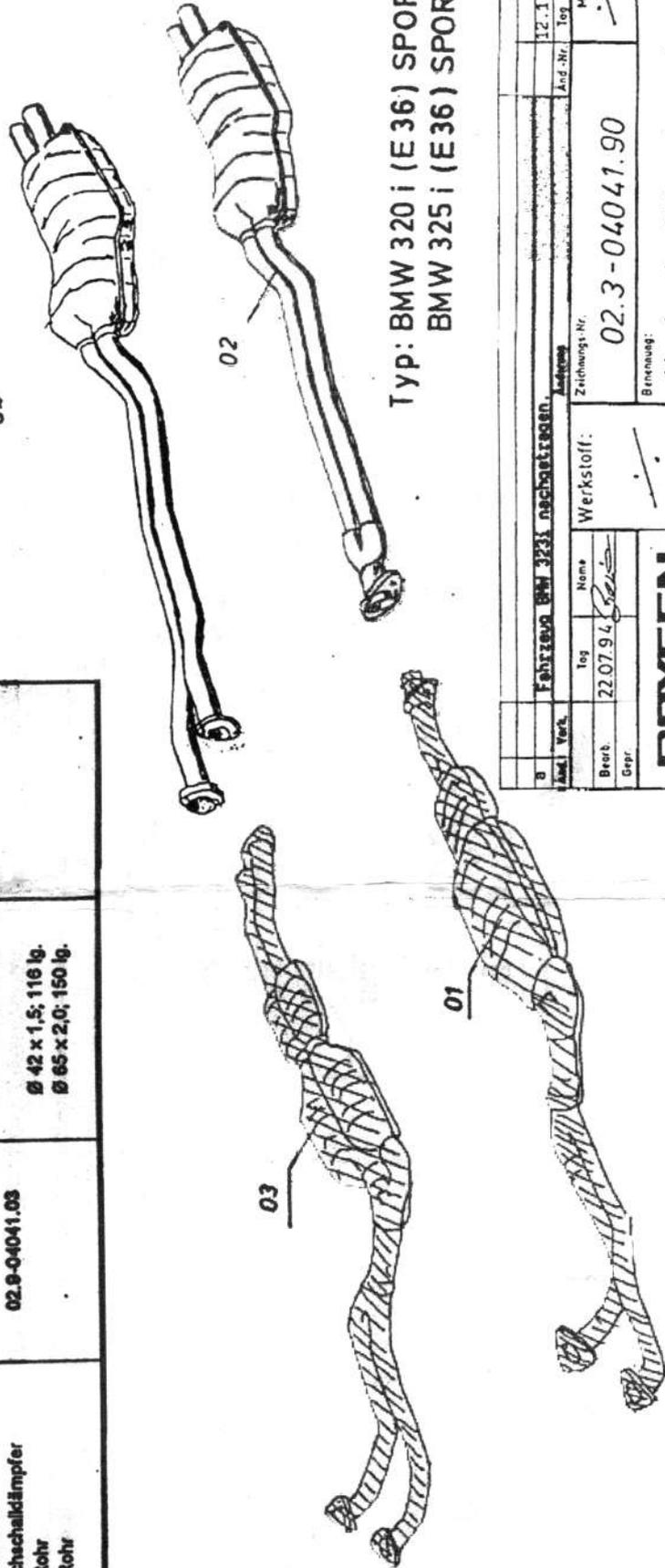
Pos.	Benennung	Boysen-Nr.	Abmessung	Fahrzeug
01	Katalysator, vollst.		ORIGINALTEIL	
02	Nachschalld., vollst. E-Rohr I Hosenrohr, lpl E-Rohr II (rechts) E-Rohr III (links) Nachschalldämpfer A-Rohr Ü-Rohr	02.3-04041.03 02.9-03362.02 02.9-04041.03	Ø 63,5 x 1,5; 60 lg. 1,5 dick Ø 50 x 1,5; 702 lg. Ø 50 x 1,5; 702 lg. Ø 42 x 1,5; 116 lg. Ø 65 x 2,0; 150 lg.	BMW 320i BMW 323i
03	Katalysator, vollst.	02.3-03715.03	ORIGINALTEIL	
04	Nachschalld., vollst. E-Rohr rechts E-Rohr links Nachschalldämpfer A-Rohr Ü-Rohr	02.3-04041.21 02.9-04041.03	Ø 50 x 1,5; 910 lg. Ø 50 x 1,5; 940 lg. Ø 42 x 1,5; 116 lg. Ø 65 x 2,0; 150 lg.	BMW 325i

04

02

03

01



Typ: BMW 320 i (E36) SPORT  
BMW 325 i (E36) SPORT

Fahrzeug BMW 323i nachgetragen		12.1.99	
Aut. Verh.	Tag	And.Nr.	Name
	22.07.94		Moßstab
Bearb.	Zeichungs-Nr.		
Gepr.	02.3-04041.90		
BOYSEN 7272 Allens*		Benennung: Nachschalldämpferanlage	
Ersatz-Nr.:		Ersetzt durch:	

el\* 70/15

\*

97

\* 4013 \* 01

